

## **(GER) Ausschreibung: BUNTE BÜHNE 2010**

Am 23. November 2010 ist es wieder soweit: Wir starten die einundzwanzigste BUNTE BÜHNE! Seit 1988 veranstalten das Theater im Polygon, das Jugendhaus Fellbach und das THAG Theater gemeinsam das internationale Theaterfestival. Kooperationspartner ist das Théâtre du Sycomore (Frankreich). Im Mittelpunkt steht junges Theater, dargeboten von Amateuren und professionellen Gruppen in einer anregenden Mischung.

Ende November verwandelt sich das Jugendhaus Fellbach jedes Jahr in ein Kulturzentrum, auf dessen Bühnen junge Schauspieler aus aller Welt die Gelegenheit haben, ihr Können unter Beweis zu stellen. Neben den Theaterstücken stehen die gemeinsamen Diskussionen zu den einzelnen Aufführungen im Mittelpunkt des Festivalprogramms, so dass Schauspiel und inhaltliche Auseinandersetzung gleichwertig nebeneinander stehen. Die gemeinsamen Mahlzeiten und das Rahmenprogramm mit Ausflügen, Partys und Live-Konzerten fördern den kulturellen Austausch und bieten die Möglichkeit zum gegenseitigen Kennenlernen.

Die verschiedenen Nationen und Kulturen werden durch Workshops, Diskussionen und Rollenspiele vorgestellt. Sie sollen ins Bewusstsein der Teilnehmenden und der Öffentlichkeit gerückt werden. Den Kulturaustausch zu fördern ist eine zentrale Intention des Festivals. Die gemeinsame Ebene und Sprache ist selbstverständlich Theater!

Termin: Di. 23. - So. 28. November 2010  
Ort: Jugendhaus / Rathaus Fellbach  
Unsere Bühnenmaße: 10m Breite, 8m Tiefe (Jugendhaus)  
8m Breite, 6m Tiefe (Rathaus)

## **(ENG) Announcement: BUNTE BÜHNE 2010**

*November 23rd 2010: Time for the 21st BUNTE BÜHNE! The Theater im Polygon, the youth centre in Fellbach and the THAG Theater have been hosting the international theatre festival since 1988. It deals with young theatre, performed by an inspiring mixture of amateurs and professional actors. Cooperation partner is the Théâtre du Sycomore (France).*

*Every year at the end of November the youth club turns into a cultural centre where young actors from all over the world have the opportunity to show their skills. Focus is also on discussions about each performance to have a closer look at the plays. Collective meals and a cultural programme with several trips to interesting places of the area, parties and live-concerts make cultural exchange and communication easy.*

*Another spotlight will be on the different European nations and cultures pictured by work-shops, discussions and role plays, to encourage cultural interest and exchange. The common language is, of course, theatre!*

Date: November 23rd - 28th 2010  
Location: Youth Club / City Hall Fellbach  
Sizes of our stages: 10m x 8m (youth club)  
8m x 6m (City Hall)

Hi, this is an interactive PDF!

You can just fill out the blank sections of the form by clicking on it.

When you're finished just print it out and send it to us.

Thanks!



## **Bewerbungsformular / *Application form***

Name der Gruppe / *Name of the group*

 .....

Personenanzahl / *Number of participants*

 .....

Alter der Teilnehmer / *Age of participants*

 .....

Nationalität / *Nationality*

 .....

Adresse / *Postal address*

 .....

E-Mail Adresse / *E-mail-address*

 .....

Telefon / Telefax / *Telephone / Telefax*

 .....

Titel des Stücks / *Title of the play*

 .....

Dauer des Stücks / *duration of the play*



.....

Autor / *Author*



.....

Regie / *Director*



.....

Inhalt / *What's the play about?*



Auf- und Abbauzeit / *time required for installing*



.....

Technische Anforderungen / *technical requirements*



Über die Gruppe / *about the group*



Des Weiteren möchten wir Sie bitten, uns **Foto- bzw. Videomaterial zukommen zu lassen.**  
**Bewerbungsschluss ist der 15.06.2010.** Ihre Gruppe muss über die Aufführungsrechte verfügen. Die Veranstalter der BUNTEN BÜHNE übernehmen keine Kosten, die daraus entstehen.

*Further we ask you to send us **photo and video material.** **Application deadline is June 15th 2010.** Your group has to possess the performance rights. The host of BUNTE BÜHNE will not incur any expenses resulting from these.*